

LETTRES DE CONSENTEMENT REÇUES POUR LA BELGIQUE

Fédérations et associations impliquées dans la sauvegarde

1. W. DOTREMONT, Président et S. SEVEREYNS, secrétaire général pour la Défense des Forains Belges D.F.B/V.B.F.
2. D. LAGAE, Représentant dy syndicat U.I.F.W.
3. M. MICHIELSEN, secrétaire de l'Union fédérale d'exploitations foraines *Hand in Hand* (et sa traduction du néerlandais au français)
4. J NEYRINCK, Workshop Intangible Heritage (lettre en français et en anglais)
5. T. SCHMIT, représentant de l'Union des Industriels Forains de Wallonie
6. J. TREHOUT, Président de la région Flandres, Défense des Forains Belges D.F.B/V.B.F.

Membres de la communauté foraine

7. D. ALBERT, foraine (et sa traduction du néerlandais au français)
8. W. DEGROOTE, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
9. F. DELFORGE, forain
10. T. DELFORGE-FENOCCHI, forain
11. A. DERAES, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
12. B. DE SMET, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
13. M. MICHIELSEN, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
14. J. PEINEN, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
15. C. SEVEREYNS, foraine (et sa traduction du néerlandais au français)
16. S. SEVEREYNS, forain
17. S. et V. TENAERTS-NEDERS, forains
18. E. TRUYENS, forain (et sa traduction du néerlandais au français)
19. K. VAN DOORSLAER, forain (et sa traduction du néerlandais au français)

Institutions publiques et politiques

20. Ph. CLOSE, Bourgmestre de la Ville de Bruxelles
21. D. DE FAUW, Bourgmestre de la Ville de Bruges et C. BEHEYDT, Directeur général ville et CPAS de Bruges (et sa traduction du néerlandais au français)
22. W. DRIES, Bourgmestre, T. VANDEURZEN, Échevin et H. DE WILDE, Directrice générale, Ville de Genk (et sa traduction du néerlandais au français)
23. W. DRIES, Président de la VVSG et Bourgmestre de Genk et K. SNIJKERS, Directeur VVSG
24. J. JAMBON, Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture
25. B. LINARD, Vice-Présidente et Ministre de la Culture, Fédération Wallonie-Bruxelles
26. C. NIESSEN, Bourgmestre et B. LENZ, Directeur général, Ville d'Eupen
27. P. SMET, Secrétaire d'Etat en charge du Patrimoine, Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
28. A. VERBOVEN, responsable des marchés et des fêtes foraines, commune de Beerse (et sa traduction du néerlandais au français)
29. Équipe de la commune de Lier (et sa traduction du néerlandais au français)

Institutions patrimoniales et culturelles

30. Y. SEGERS, Coordinateur et C. BISSCHOP, Membre du Staf, *Centrum Agrarische Geschiedenis* (CAG) (et sa traduction du néerlandais au français)

Professionnels de la culture et de la recherche

31. M. FOLLET, Réalisateur, auteur (et sa traduction du néerlandais au français)
32. A. RICE, réalisatrice

Amateurs de la culture foraine

33. R. BERTRAND
34. R. DEMYTTENAERE (et sa traduction du néerlandais au français)
35. A. WILSENS (et sa traduction du néerlandais au français)



La Défense des Forains Belges asbl
De Verdediging der Belgische Foorreizigers vzw
Association professionnelle – beroepsvereniging 7185/98
Rue G. Gezellestraat 26
1030 BRUSSEL – BRUXELLES

info@dfb-vbf.be

www.dfb-vbf.be

UNIZO – Hoge Raad/Conseil Supérieur – ESU/UFE

Bruxelles, le 20 février 2023

Soutien à l'inscription de 'La culture foraine' sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco)

Madame, Monsieur,

Par la présente nous vous informons de notre soutien à la candidature multinationale de "La culture foraine" à la liste représentative de l'UNESCO, telle qu'elle sera introduite par la Belgique en association avec la France.

Nous représentons 300 entreprises familiales foraines en Belgique: 330 en Wallonie, 75 à Bruxelles et 440 en Flandre.

Notre communauté a vraiment besoin de la reconnaissance qu'elle mérite.

Nous perpétons la tradition avec passion!

Nous vous souhaitons bonne réception de la présente.

Walter Dotremont, président/voorzitter

Steve Severeyns, secrétaire général/secretaris generaal

Soutien à l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité - UNESCO

Qui n'a jamais, depuis son enfance, foulé un champs de foire avec ses différentes attractions?

Très souvent, la venue d'une foire dans les villes et villages évoquent des souvenirs sensationnels sur les attractions fortes, ainsi que de bons moments passés en famille ou entre amis du plus jeune âge au plus âgé aux différents métiers, ou encore pour la joie de vos bambins la fameuse pêche aux canards ou l'incontournable Carousel, sans oublier les traditionnelles gastronomies foraines pour lesquelles ils est souvent difficile de résister à la tentation. La foire reste un endroit de rencontre et de rassemblement populaire, interculturel et intemporel, mais qui évolue avec le temps.

Derrière cette activité qui a pour but de divertir le public, le travail n'est pas sans reste. Pour assurer cette profession, les forains travaillent d'arrache pied, principalement en famille avec une transmission de la culture foraine généralement intergénérationnel.

Cette culture est établie sur des valeurs fortes basées sur les liens familiaux, l'entraide, la débrouillardise, ainsi que la capacité d'adaptation à l'évolution de la société.

Malgré cette détermination et cette volonté de notre corporation a transmettre notre savoir faire, nous sommes de plus en plus confrontés à différentes difficultés comme des problèmes environnementaux, sociaux, politiques et discriminatoires, sans parler de la hausse des coûts propre à notre activité itinérante (emplacements, fais électrique, carburant, taxe,...).

Nous devons également faire face à la croissance d'une diversité de loisir.

Ce qui conduira à moyen terme a l'extinction d'une tradition qui fait partie de notre tissu social à part entière.

De ce fait, pour la pérennité de notre bagage culturel, nous soutenons l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (UNESCO).

Lagae Didier (Forain)
Représentant du syndicat U.I.F.W

Beroepsfederatie van kermisexploitanten 'Hand in Hand'
De Vrièrestraat 75
1020 BRUSSEL



A23-03953

20/02/2023

URBAN BRUSSELS
Kunstberg 10-13
1000 BRUSSEL

Temse, 14/02/2023

Betreft: UNESCO erkenning Kermiscultuur

De beroepsfederatie van kermisexploitanten 'Hand in Hand' steunt de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid-UNESCO

We vinden dat de eeuwenoude traditie, die kermiscultuur is, dit zeker verdient: mede omdat ze ondanks de constante vernieuwing haar folkloristische en volkse karakter behouden heeft.

Het is naar onze mening cruciaal dat deze kleurrijke, ongecompliceerde manifestatie van volksvermaak en authenticiteit niet verloren gaat.

Met vriendelijke groet

Het bestuur: Viviane Peeters, Dimitri Delforge, Carmen François, Jan Valkiers, Philippe Lainez, Fabienne Vandonghen, Walter Semay, Michel Michielsens

Michel Michielsens

Secretaris

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Michel Michielsens', located below the typed name.

Union Fédérale d'exploitations foraines « Main dans la Main » (UFEF)
Rue de Vrière 75
1020 BRUXELLES

URBAN BRUSSELS
Mont des Arts
1000 BRUXELLES

Temse, 14/02/2023

Objet : Reconnaissance par l'UNESCO de la culture foraine

L'Union fédérale d'exploitations foraines « Main dans la Main » soutient l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité- Unesco.

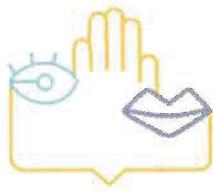
Nous pensons que la tradition séculaire, qui est celle de la culture foraine, le mérite : notamment parce qu'elle a conservé son caractère folklorique et populaire nonobstant un renouvellement constant.

Pour nous, il est crucial que cette manifestation haute en couleur et sans complexe du divertissement populaire et de l'authenticité ne se perde pas.

Cordialement

Le Conseil d'Administration : Viviane Peeters, Dimitri Delforge, Carmen François, Jan Valkiers, Philippe Lainez, Fabienne Vandonghen, Walter Semay, Michel Michielsen

Michel Michielsen
Secrétaire



WORKSHOP INTANGIBLE HERITAGE^{BE}

Adressé à:
Departement Cultuur, Jeugd en Media
Team Cultuurgoederen
Mevrouw Els Cuisinier
Arenbergstraat 9
1000 Brussel
BELGIUM

Bruges, 11 Mars 2023,

Ref.: Soutien à l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO

Chers collègues et amis qui participez aux efforts de sauvegarde de la culture foraine,
Chers lecteurs de l'UNESCO, membres du Comité, et toute autre personne à qui cette lettre peut s'adresser,

Au nom de l'ONG Workshop intangible heritage (BE), ONG accréditée No 90186, nous souhaitons exprimer notre soutien à la candidature de la Belgique et de la France pour l'inscription de la culture foraine sur la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité de l'UNESCO.

La culture foraine est une tradition dynamique qui rassemble d'innombrables personnes, chaque année à nouveau, dans tant de lieux et de milieux différents. Les gens reviennent souvent dans la communauté où ils ont grandi à l'occasion de la fête foraine locale, fêtant et se retrouvant grâce à cette tradition. En même temps, la culture des fêtes foraines ne cesse d'évoluer et de s'adapter de différentes manières afin de rester attrayante pour les nouvelles générations. La communauté des forains, qui se déplace d'un endroit à l'autre, est le moteur de la pérennité de cette tradition festive, à travers tous les temps, dans les meilleurs comme dans les pires moments, et collabore partout avec les services et les partenaires locaux. Ils méritent tout notre soutien.

Depuis 2014, ce patrimoine vivant a été inclus dans l'Inventaire en Flandre, qui - pour le contexte flamand - peut être découvert sur la plate-forme en ligne pour le PCI en Flandre ici :
<https://immaterieelerfgoed.be/nl/erfgoederen/kermiscultuur>

Le patrimoine vivant de la culture foraine s'étend bien au-delà des frontières nationales de la Belgique et de la France et, à cet égard, l'invitation et l'encouragement à une future extension multinationale de la proposition d'inscription sont significatifs.

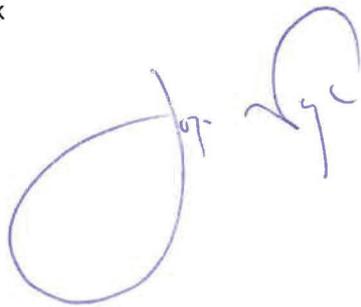


L'ONG Workshop intangible heritage (BE), en tant qu'organisation du PCI en Flandre, confirme et soutient que la communauté patrimoniale de la culture foraine est particulièrement active en ce qui concerne la sauvegarde de ce patrimoine vivant et qu'elle déploie constamment de grands efforts pour promouvoir et sensibiliser à l'importance de la sauvegarde du PCI en général, et pour renforcer et diffuser les principes importants du dialogue et du respect mutuel dans la diversité, en encourageant l'inclusion sociale, la créativité humaine et le bien-être, et en embrassant le développement durable.

Par conséquent, en tant que directeur de l'ONG Workshop intangible heritage (BE), j'exprime mon consentement et mon soutien à l'inscription espérée sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Au nom de notre organisation,

Jorijn Neyrinck





WORKSHOP INTANGIBLE HERITAGE^{BE}

To:
Departement Cultuur, Jeugd en Media
Team Cultuurgoederen
Mevrouw Els Cuisinier
Arenbergstraat 9
1000 Brussel
BELGIUM

Bruges, 11 March 2023,

Ref.: Support to the Inscription of Funfair Culture in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Dear colleagues and friends joining efforts towards safeguarding funfair culture,
Dear readers at UNESCO, Committee members, and any other person to whom this letter may concern,

On behalf of NGO Workshop intangible heritage (*accredited NGO - No 90186*), we wish to express support to the nomination by Belgium and France of Funfair Culture for inscription into UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Funfair culture is a dynamic tradition that brings innumerable people together, every year again, in so many places and from so many diverse walks of life. People often return to the community where they grew up during the local funfair, celebrating and being together thanks to this tradition. At the same time, funfair culture keeps constantly evolving and adapting in different ways so that it remains appealing to new generations. The funfair community, travelling from one place to the other, is the driving force behind the continued existence of this festive tradition, through all weathers, and in better and worse times, and collaborate with the local services and partners everywhere. They deserve every support.

Since 2014, this living heritage was included in the Inventory in Flanders, which - for the Flemish context - can be discovered also on the online Platform for ICH in Flanders here:

<https://immaterieelerfgoed.be/nl/erfgoederen/kermiscultuur>

The living heritage of Funfair culture extends far beyond the national borders of Belgium and France and in that respect the invitation and encouragement towards future multinational extension of the nomination is significant.



Sint-Jakobsstraat 36 | 8000 Brugge
(maatschappelijke zetel)
0473 38 19 07

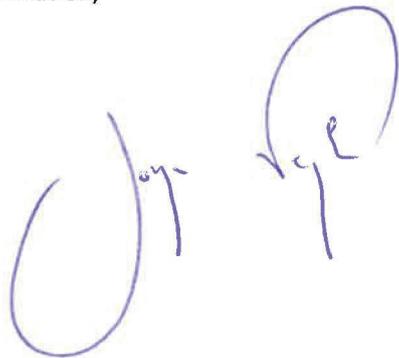
Werkplaats immaterieel erfgoed
immaterieelerfgoed.be
info@werkplaatsimmaterieelerfgoed.be

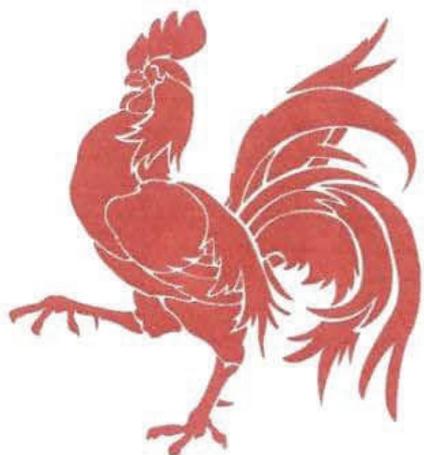
NGO Workshop intangible heritage (BE) as the ICH organization in Flanders confirms and endorses that the heritage community of funfair culture is particularly active with respect to safeguarding this living heritage and is persistently making great efforts, therein promoting and raising awareness of the importance of safeguarding ICH more general, and enhancing and outreaching important principles of dialogue and mutual respect in diversity, fostering social inclusion, human creativity and well being, and embracing sustainable development.

Therefore, as director of NGO Workshop intangible heritage (BE), I express consent and support regarding the hoped inscription into UNESCO's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

On behalf of our organization,

Jorijn Neyrinck





UNION DES INDUSTRIELS FORAINS DE WALLONIE

Union professionnelle reconnue

Aubange, 16 février 2023

(Moniteur belge du 16 avril 1987, n°139)

Siege social : 4500 Gives, 5 rue des Pre Brion
N° de l'union 7373

Chère Monsieur, Madame,

Je soutien l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité « UNESCO ».

Schmit Thierry, signe au nom des représentant d l'Union des Industriels Forains de Wallonie, le 16 février 2023.

Je suis forain depuis 1990 et actif dans l'Union depuis plusieurs années.

Schmit Thierry

STEUN VOOR DE INSCHRIJVING VAN KERMISCULTUUR OP DE LIJST VAN IMMATERIEEL
CULTUREEL ERFGOED VAN DE MENSHEID- UNESCO.

Waarom, de kermis, de erkenning zou krijgen door Unesco? Waarom ook niet, een traditie die al eeuwen de tand des tijds ondergaat, die oorlogen, epidemieën en economische crisissen heeft overleefd. En na al die tijd nog jong en oud plezier en vermaak brengt.

De erkenning van dit erfgoed lijkt mij niet meer dan normaal en zou niet allen onze voorouders fier maken, maar ook volgende generaties een duw in de rug geven. Een traditie die zich altijd heeft afgespeeld op markten- en dorpspleinen, maar meer en meer naar de rand van de stad of gemeente wordt geduwd. En dit terwijl een volksfeest zich altijd in het centrum wordt afgespeeld.

Ikzelf reis, samen met mijn vrouw en kinderen, met een oliebol- en frietzaak. Deze doet al kermissen aan van sinds 1893. En dit is wat ook zo mooi is aan dit beroep, veel van de dagdagelijkse zaken, die nu zo vanzelfsprekend zijn, zijn op de kermis begonnen. Terwijl je nu op elke hoek van de straat frieten kunt krijgen, was deze vroeger enkel op de kermis te verkrijgen.

Mensen van de kermis, ook wel forains of foorreizigers genoemd, zijn niet alleen ondernemers, maar dragen ook deze traditie in hun hart. Dit zijn we dan ook van als we geboren worden tot als we sterven.

Wij hopen dat onze vereniging deze herkenning kan behalen, zodat onze traditie kan worden verdergezet en zodat we de volgende generaties kunnen vertellen hoe de kermis was, zoals onze ouders en grootouders dat bij ons deden.

Het is dan ook voor al deze redenen, dat ik deze kandidatuur steun.

Met vriendelijke groeten

Trehout Jean
Vlaams voorzitter
+32476843592
www.dfb-vbf.be

17-02-2023



SOUTIEN À L'INSCRIPTION DE LA CULTURE FORAINE SUR LA LISTE REPRÉSENTATIVE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ - UNESCO

Pourquoi la fête foraine devrait-elle être reconnue par l'UNESCO ? Et pourquoi pas ? une tradition qui a résisté à l'épreuve du temps pendant des siècles, qui a survécu aux guerres, aux épidémies et aux crises économiques. Et qui, après tout ce temps, apporte encore joie et divertissement aux jeunes et aux moins jeunes.

La reconnaissance de ce patrimoine me semble tout à fait naturelle et permettrait non seulement de rendre nos ancêtres fiers, mais aussi de donner un nouvel élan aux générations futures. Une tradition qui a toujours eu lieu sur les marchés et les places de village, mais qui est de plus en plus repoussée à la périphérie de la ville ou de la commune. Et ce, alors qu'une fête populaire a toujours lieu dans le centre.

Moi-même, ma femme et mes enfants, voyageons avec une baraque à frites et à croustillons. Elle est présente sur les foires depuis 1893. Et c'est aussi ce qui est si beau dans ce métier, beaucoup de choses quotidiennes, qui sont si évidentes aujourd'hui, ont commencé à la foire. Alors que l'on trouve aujourd'hui des frites à tous les coins de rue, elles n'étaient autrefois disponibles qu'à la foire.

Les gens de la foire, également appelés forains ou *foorreizigers*, ne sont pas seulement des entrepreneurs, mais portent aussi cette tradition dans leur cœur. C'est ce que nous sommes, de notre naissance à notre mort.

Nous espérons que notre association pourra obtenir cette reconnaissance afin que notre tradition puisse se perpétuer et que nous puissions raconter aux générations futures ce qu'était la foire, comme nos parents et grands-parents l'ont fait avec nous. C'est donc pour toutes ces raisons, que je soutiens cette candidature.

Avec toute ma considération

Trehout Jean
Président pour la Région Flandres
+32476843592
www.dfb-vbf.be

17-02-2023



Daisy Albert.
Generaal de Krahéstraat 110
3970 LEOPOLDSBURG



A23-03761

17/02/2023

14 februari 2023

T.a.v.
URBAN BRUSSELS
KUNSTBERG 10-13
1000 BRUSSEL

Geachte

Met dit schrijven wil ik graag mijn steun uiten voor de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid- UNESCO.

Mijn naam is Daisy Albert, eigenaar van frituur Meirisonne, vierde generatie smoutebollen- en frietenbakker op de kermis maar reeds zesde generatie foorreiziger. Gehuwd met Pascal Vandeweyer, ook zesde generatie foorreiziger. Samen zijn wij trotse ouders van Aline een tienjarige kermismeid.

Kermissen en foren maken deel uit van het sociale leven en dragen bij tot het sociale weefsel van dorpen, gemeenten en steden. Kermissen brengen mensen samen van iedere sociale klasse, van iedere leeftijd zonder onderscheid van ras, gender, geaardheid, ... En hiervoor is er geen verplichting om geld te verteren, iedereen is er welkom om van de sfeer te komen genieten. En net hierdoor vind ik dat de kermiscultuur zeker een plaats verdient!

Het foorreiziger zijn maakt van mij niet enkel een ondernemer maar vooral een plezier- en een geluksbrenger hoe lang of kort dit ook mag zijn, iedereen heeft er recht op en verdient dit moment, ook de toekomstige generaties. Een plaats op de Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid- UNESCO helpt ons om deze toekomstige generaties een beetje van dit geluk en plezier te blijven brengen.

Ik hoop dan ook ten eerste dat mijn schrijven zal ontvangen worden om hiertoe bij te dragen.

Dank bij voorbaat.

Hoogachtend

Daisy Albert

Daisy Albert
Generaal de Kraestraat 110
3970 LEOPOLDSBURG

14 février 2023

À l'attention de
URBAN.BRUSSELS
MONT DES ARTS 10-13
1000 BRUXELLES

Madame, Monsieur,

Par la présente, je tiens à exprimer mon soutien à l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO.

Je m'appelle Daisy Albert, propriétaire de la friterie Meirisonne, quatrième génération de marchands spécialisés dans la préparation de croustillons et de frites sur les champs de foire mais déjà sixième génération de forains.

Marié à Pascal Vandeweyer, également sixième génération de forains, nous sommes, ensemble, les heureux parents d'Aline, jeune foraine de dix ans.

Les kermesses et les foires font partie de la vie sociale et contribuent au tissu social des villages, des villes et des cités. Les foires rassemblent des personnes de toutes les classes sociales, de tous les âges, sans distinction de race, de sexe, d'orientation ...

Pour cela, il n'y a aucune obligation de déboursier de l'argent, tout le monde est le bienvenu pour venir profiter de l'ambiance. C'est pourquoi, je pense que la culture foraine mérite vraiment une place !

Être forain fait de moi non seulement une entrepreneure mais surtout une émissaire de plaisir et de bonheur aussi long ou court soit-il, chacun y a droit et mérite ce moment, y compris les générations futures. Une place sur la liste du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité-UNESCO nous permet de continuer à apporter un peu de ce bonheur et de ce plaisir à ces générations futures.

C'est pourquoi j'espère vivement que ma lettre sera reçue pour contribuer à ce projet.

En vous remerciant par avance.

Cordialement

Daisy Albert

**STEUN VOOR DE INSCHRIJVING VAN KERMISCULTUUR
OP DE REPRESENTATIEVE LIJST VAN IMMATERIEEL CULTUREEL ERFGOED VAN DE
MENSHEID - UNESCO**

aan: URBAN BRUSSELS
KUNSTBERG 10-13
1000 BRUSSEL

van: Wesley Degroote
Heideveld 12
9960 Assenede

Geachte,

Als kermisuitbater van de 5^{de} generatie, stroomt de kermis door mijn hart en nieren. Waarom het concept 'kermis' reeds decennialang een wereldwijd fenomeen is en een erkenning door Unesco verdient, tracht ik hieronder in 10 bijzonderheden samen te vatten.

'kermissen zijn van alle tijden'

Van voor de Reformatie worden kermissen georganiseerd. Ze zijn geëvolueerd van religieuze festiviteiten en handelsbeurzen naar dank- en amusementsfeesten. Afbreekbare theaters en anatomische musea werden door de eeuwen heen omgeruild voor spectaculaire attracties en gesofistikeerde spelkramen. Het concept kermis evolueert en zal altijd blijven bestaan.

'kermis is universeel'

Kermis vond zijn oorsprong in Europa en werd later naar de wijde wereld geëxporteerd.

'kermis is voor iedereen'

Enieder kan de kermis bezoeken, zonder uitzondering. Het is een feest waar niemand wordt gediscrimineerd. Zelfs bezoekers die enkel de sfeer wensen op te snuiven, zonder te consumeren, zijn welkom. Mensen met een beperking kunnen met volle teugen genieten van een georganiseerd prikkelarm kermismoment.

'kermissen bevorderen lokale economieën'

Gemeenten waar kermissen worden georganiseerd, leven herop tijdens de kermisperiode. Ze lokken extra bezoekers en de lokale economie wordt er gestimuleerd.

'kermis is trendsettend'

Het grote publiek ontdekte doorheen de geschiedenis voor het eerst nieuwe zaken en uitvindingen op de kermis. Wanneer wetenschap hip werd, maakte men voor het eerst kennis met bv. elektriciteit, de fotografie, de cinematografie, een tandarts, een goochelaar of een chirurg. Ook tropische en wilde dieren bewonderden mensen aanvankelijk op de foer.

Vandaag de dag vind je de nieuwste led-verlichtingstechnieken, speelgoedtrages, virtual reality-automaten enz. allemaal terug op kermissen.

'kermis is emotie en totaalbeleving'

Je kan op de kermis ritjes maken, van delicatessen proeven, de liefde tegenkomen, spellen spelen, muziek beluisteren, prijzen winnen, een voorstelling zien, onthaasten, een spook-, spiegel-, lach- of danstent betreden... Kermis is steeds sensatie en een uitzonderlijke ervaring.

Een traan wegpinken terwijl je van een oliebol smult, omdat je kleinkind voor het eerst de 'flosj' heeft gegrepen op de kindercarrousel en u al schaterlachend trots aankijkt: hoe fraai kan het leven zijn.

'het dynamische karakter van de kermis is kenmerkend'

Kermis is reizen. Bijna wekelijks naar een andere locatie. Kermissen worden opgebouwd, afgebroken en attracties zijn steeds onderweg. In het prille begin met paard en wagens, dan met de trein of zelfs met de stoomboot en nu via snelwegen.

Kermis zijn ook waaghalzen die aan hoge snelheden door de lucht zwieren, de uitbaatster van het snoepkraam die een suikerspin draait, botsende autootjes, bewegende grijpautomaten, de lotjesverkoper die heen en weer beweegt met zijn mandje, kinderen die eendjes vissen of ballen gooien, façadeverlichting die verschillende vormen aanneemt...

Je kan er niet omheen, de kermis is in verschillende dimensies allesbehalve een stilleven.

'de kermis is steeds in ontplooiing'

Het concept 'kermis' evolueert continu mee met zijn tijd. Het wordt voortdurend aangescherpt, aan de noden van de bezoekers en aan de reglementen van gemeente- en stadsbesturen, zonder dat het zijn eigenheid verliest. Vroeger waren kermisreizigers vooral vertiermakers, nu zijn het adaptieve ondernemers geworden.

'de kermis is ongeëvenaard organisatiemanagement'

Op een relatief korte tijdspanne slagen 'forains' erin om met talrijke attracties aan te komen, volgens plan op te bouwen, te laten keuren en daarna de voor te openen. Zo'n kortstondige metamorfose van een leeg gemeenteplein naar een volledig operationele en toegankelijke kermis, is exceptioneel.

'de uitoefening en organisatie van kermisactiviteiten is gereguleerd via koninklijk besluit'

Op 24 september 2006 werden statuten voor kermisactiviteiten in een KB gegoten:

zowel wie een kermis op het openbaar domein organiseert, als gemachtigde kermisexploitanten die ze met een attractie willen aandoen, zijn onderworpen aan verschillende voorschriften. Deze regels bieden voorreizigers op lange termijn de waarborgen om hun activiteiten uit te oefenen, zonder dat de autonomie van gemeenten hierbij wordt aangetast.

Het fenomeen 'kermis' is dus absoluut in al zijn facetten bijzonder te noemen. Kermis is er voor iedereen, is van alle tijden en het heeft steeds een niet te miskennen economische en socio-culturele invloed gehad op de samenleving.

ASSEMBLÉE, 15/3/83



SOUTIEN À L'INSCRIPTION DE LA CULTURE FORAINE SUR LA LISTE REPRÉSENTATIVE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ – UNESCO.

A : URBAN BRUSSELS
MONT DES ARTS 10-13
1000 BRUXELLES

De : Wesley Degroote
Heideveld 12
9960 Assenede

Madame, Monsieur,

En tant que forain de la cinquième génération, la fête foraine me tient à cœur. Je vais essayer de résumer ci-dessous en 10 points les raisons pour lesquelles le concept de "fête foraine" est un phénomène mondial depuis des décennies et mérite d'être reconnu par l'Unesco.

Les foires sont de tous les temps

Dès avant la Réforme, des foires ont été organisées. Elles ont évolué de fêtes religieuses et des marchés commerciaux vers des fêtes d'action de grâce et de divertissement.

Au fil des siècles, les théâtres démontables et les musées d'anatomie ont été remplacés par des attractions spectaculaires et des stands de jeux sophistiqués. Le concept de fête foraine évolue et existera toujours. Le concept de fête foraine évolue et existera toujours.

La fête foraine est universelle

La fête foraine est née en Europe et s'est ensuite exportée dans le monde entier.

La fête foraine s'adresse à tous

Tout le monde peut visiter la fête foraine, sans exception. C'est une fête où personne n'est discriminé. Même les visiteurs qui souhaitent simplement s'imprégner de l'atmosphère, sans consommer, sont les bienvenus, sont les bienvenus. Les personnes en situation de handicap peuvent profiter pleinement d'une expérience foraine encadrée et sans contrainte.

Les fêtes foraines favorisent l'économie locale

Les communes où sont organisées des foires sont redynamisées pendant la période des fêtes foraines. Celles-ci attirent des visiteurs supplémentaires et l'économie locale s'en trouve stimulée.

La fête foraine apporte l'innovation

Tout au long de l'histoire, c'est à la foire que le grand public a découvert les nouveautés et les inventions. Lorsque la science est devenue à la mode, les gens ont, par exemple, découvert l'électricité, la photographie, le cinéma, un dentiste, un magicien ou un chirurgien. Les gens ont également commencé à admirer les animaux tropicaux et sauvages sur le sol.

Aujourd'hui, c'est dans les foires que l'on trouve les dernières techniques d'éclairage LED, les jouets à la mode, les machines de réalité virtuelle, etc.

La fête foraine, c'est l'émotion et l'expérience totale

À la fête foraine, on peut faire des tours de manège, goûter des gourmandises, rencontrer l'amour, jouer, écouter de la musique, gagner des prix, voir un spectacle, se détendre, entrer dans une tente hantée, miroitante, riante ou dansante... La fête foraine, c'est toujours la sensation et l'expérience exceptionnelle.

Verser une larme en se régaland d'un croustillon, parce que votre petit-enfant a saisi pour la première fois la "floche" du manège et vous regarde fièrement en riant : que la vie est belle !

Le caractère dynamique de la fête foraine est typique

La fête foraine est itinérante. Presque chaque semaine, elle se rend dans un lieu différent. Les foires sont montées et démontées et les attractions sont toujours en mouvement. Au tout début, elles étaient transportées par des chevaux et des voitures, puis par des trains ou même des bateaux à vapeur, et aujourd'hui par des autoroutes.

La fête foraine, c'est aussi des aventuriers qui se balancent dans les airs à grande vitesse, le propriétaire de l'étalage de confiseries qui fait tourner la barbe à papa, des voitures qui s'entrechoquent, des automates en mouvement, le vendeur de billets de loterie qui va et vient avec son panier, les enfants qui jouent à la pêche aux canards ou lancent des balles, l'éclairage des façades qui prend différentes formes...

Impossible d'y échapper, la fête foraine est, dans ses différentes dimensions, tout sauf une nature morte.

La fête foraine évolue sans cesse

Le concept de "fête foraine" évolue constamment avec son temps. Il s'adapte constamment aux besoins des visiteurs et aux réglementations des communes et des villes, sans perdre pour autant sa particularité. Autrefois, les forains étaient avant tout des amuseurs, aujourd'hui ils sont devenus des entrepreneurs qui s'adaptent.

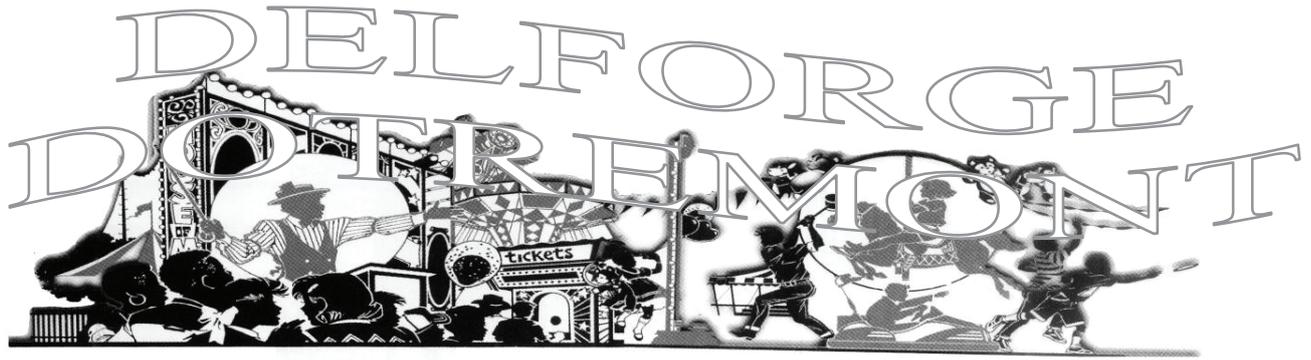
La fête foraine, c'est une gestion organisationnelle incomparable

Dans un laps de temps relativement court, les forains arrivent avec de nombreuses attractions, les construisent selon les plans, les font inspecter et ouvrent ensuite la fête. Une métamorphose aussi rapide d'une place communale vide en un champ de foire pleinement opérationnel et accessible est exceptionnelle.

L'exercice et l'organisation des activités foraines sont réglementés par arrêté royal

Le 24 septembre 2006, la réglementation des activités foraines a fait l'objet d'un arrêté royal : tant les organisateurs d'une fête foraine sur le domaine public que les exploitants forains agréés qui souhaitent y installer une attraction sont soumis à diverses réglementations. Ces règles offrent des garanties à long terme aux forains pour qu'ils puissent exercer leurs activités, sans porter atteinte à l'autonomie des communes.

Le phénomène de la "foire" peut donc être qualifié de spécifique dans toutes ses facettes. La fête foraine est là pour tout le monde, elle est de tous les temps et elle a toujours eu un impact économique et socioculturel indéniable sur la société.



dfbfranck@gmail.com

Membre de l'a.s.b.l La Défense des Forains Belges

Rue G. Gezelle st.,22
B.1030 Bruxelles
Tel : 0475 / 24.14.78

Route de Mons, 38
B.6111 Landelies

Bruxelles le 14 février 2023

Mesdames, Messieurs,

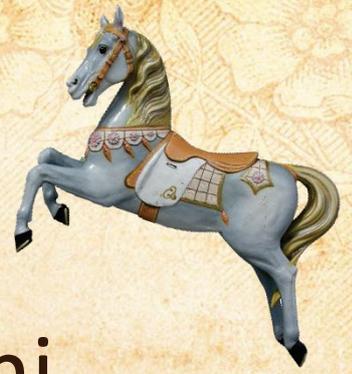
Par la présente j'apporte mon soutien à l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité - UNESCO.

Représentant d'une famille foraine qui en est à l'heure actuelle à sa 8^{ème} génération 'connue', j'estime qu'une tradition populaire qui peut se prévaloir d'une aussi longue tradition mérite sa reconnaissance.

Sa reconnaissance comme patrimoine ne pourra qu'être un atout pour la perpétué à l'avenir.

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs,
mes plus sincères salutations.

Delforge Frank.



Famille Delforge – Fenocchi

Bruxelles, le 15 février 2023

Objet : Soutien à l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.

Par la présente, nous tenons à témoigner notre soutien à la demande de reconnaissance de notre profession, de notre culture de vie, nos traditions auprès du patrimoine immatériel de l'Humanité.

Le monde forain est pour nous l'essence même de notre vie, nous perpétons avec fierté les us et coutumes de ce monde depuis plusieurs générations. Le protéger et le pérenniser est pour nous une des principales solutions afin de permettre à nos enfants mais aussi à nos clients de pouvoir encore vivre les joies de ce monde extraordinaire dans les décennies à venir.

Nous sommes très reconnaissants envers les différentes associations et organismes œuvrant à la sauvegarde de ce patrimoine. Nous croisons les doigts pour que cette démarche aboutisse et offre un nouvel élan à notre corporation.

Avec toute ma reconnaissance,

Delforge Thomas



14/02/2023

 Steun de UNESCO

URBAN BRUSSELS
KUNSTBERG 10-13
1000 BRUSSEL

- "Steun voor de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid- UNESCO"

Met deze bied ik mijn steun bij het motiveren om de kermis in de lijst van immaterieel erfgoed te zetten. Zelf zijn wij ook een kermis familie die al generaties lang actief zijn in deze sector, er zijn dan ook archieven gevonden van 1785 maar ik ga er vanuit dat onze familie al veel langer de kermissen doen.

Maar algemeen zit de kermis in onze cultuur, zelfs een van de weinige dingen die onze cultuur nog voorstellen, een gebeuren die de mensen naar buiten brengt en vooral samenbrengt, een soort live versie van Facebook.

Daarom geloof ik er in dat de kermis altijd zal blijven bestaan zoals ze altijd heeft bestaan.



Mvg Alex Deraes
Dreefvelden 10
2860 Sint katelijne waver
0477927461

14/02/2023

URBAN.BRUSSELS
MONT DES ARTS 10-13
1000 BRUXELLES

Soutien à l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO.

Par la présente, j'offre mon soutien pour encourager l'inscription des fêtes foraines sur la liste du patrimoine immatériel.

Nous sommes nous-mêmes une famille de forains active dans ce secteur depuis des générations, on a retrouvé des archives de 1785 mais je suppose que notre famille fait les foires depuis beaucoup plus longtemps.

Mais globalement, la foire est dans notre culture, et même une des rares choses qui représentent encore notre culture, un événement qui fait sortir les gens et surtout qui les rassemble, une sorte de version vivante de Facebook.

C'est pourquoi je crois que la foire existera toujours, comme elle a toujours existé.

cordialement

Alex Deraes
Dreefvelden 10
2860 Sint Katelijne Waver
0477927461



Dit schrijven als steun voor de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid - UNESCO.

Zelf heb ik 2 attracties waarmee ik verschillende kermissen afreis. Ondertussen ben ik al de 5de generatie kermisreiziger, van kinds af altijd meegedraaid. En ondertussen ook al enkele jaren afgevaardigde van de kermisvereniging VBF-DFB.

Mij is altijd opgevallen dat de kermis en het hele feestgebeuren er rond, overal sterk ingeburgerd is en de mensen daar naar toe leven. Dit zowel voor eeuwenoude evenementen zoals de Brugse Meifoor, als voor de kleinste dorpskermis waar net op die datum het ganse dorp in rep en roer is. Kinderen, ouders, grootouders, nonkels en tantes,.. de familie komt samen tijdens het kermisweekend. En oma geeft maar al te graag een extra zakcentje zodat de kinderen zich zouden kunnen amuseren op de KERMIS. Scholen zorgen voor een facultatieve vrije dag de maandag van de kermis, en ook de werkgevers weten dat er een paar verlofdagen zullen opgenomen worden die periode. Zo gaat dat al véle jaren en zal dit nog vele jaren duren.

Het feit dat wij als kermisfamilie een verleden hebben die al generaties lang enkel en alleen om het kermisgebeuren draait, vind ik op zich al een reden waarom Kermiscultuur zou moeten worden opgenomen in de Lijst. Wij hebben fotoboeken vol met zwart-wit foto's van onze (over)grootouders op de kermis in hun, dikwijls zelfgemaakte, attracties en woonwagens. Reizend per trein of getrokken door middel van paarden. En later met de 1ste (kleine) vrachtwagens tot de grote glimmende vrachtwagens en attracties wat het nu geworden zijn. Die later op hun beurt waarschijnlijk weer in de (digitale) fotoalbums van onze kinderen en kleinkinderen zullen pronken.

Maar dit is natuurlijk ons kant van het verhaal. Dit in combinatie met wat Kermis voor de gewone man betekent, vind ik voldoende reden om de erkenning te krijgen. Antwerpen heeft hun Sinksenfoor, maar ook Kuurne heeft hun Ezelsfeesten... Groot of klein, jong of oud, iedereen kijkt uit naar de kermis, heeft herinneringen aan de kermis, zet een centje opzij voor de kermis, ...

Hopende hiermee een stapje dichterbij de erkenning te staan, teken ik hoogachtend

Bjorn De Smet

Kerkstraat 28, 9988 Sint-Laureins
0476 71 69 42
b.desmet@dfb-vbf.be

14/02/2023

Madame, Monsieur,

Soutien à l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO.

Je possède 2 attractions avec lesquelles je me rends à diverses foires. Entre-temps, je suis déjà la 5e génération de forains, j'ai toujours voyagé avec eux quand j'étais enfant. Par ailleurs, je suis également membre de l'association des forains *Verdediging der Belgische Foorreizigers-La Défense des Forains belges* (VBF-DFB) depuis plusieurs années.

J'ai toujours remarqué que la fête foraine et toute la scène festive qui l'entoure sont bien implantées partout et que les gens vivent en fonction d'elles. Cela vaut aussi bien pour des événements séculaires comme la foire de mai de Bruges (*Brugse Meifoor*) que pour la plus petite fête de village où tout le village est en effervescence à cette date.

Enfants, parents, grands-parents, oncles et tantes ... la famille se réunit pendant le week-end de la fête. Et la grand-mère est trop heureuse de donner un euro supplémentaire pour que les enfants puissent s'amuser à la fête foraine. Les écoles offrent un jour de congé facultatif le lundi de la foire, et les employeurs savent aussi que quelques jours de congé seront pris à cette période. C'est le cas depuis de nombreuses années et ce sera encore le cas pour de nombreuses années à venir.

Le fait que nous, en tant que famille foraine, ayons une histoire qui, depuis des générations, tourne uniquement autour de la foire, est, pour moi, en soi une raison pour laquelle la culture foraine devrait être incluse dans la Liste. Nous avons des livres de photos remplis d'images en noir et blanc de nos (arrière) grands-parents à la foire dans leurs attractions et caravanes, souvent faites maison. Ils voyageaient en train ou tirés par des chevaux. Et plus tard avec les premiers (petits) camions avant de passer aux poids-lourds et attractions rutilants tels qu'on les connaît aujourd'hui. Qui seront probablement plus tard exposés à leur tour dans les albums photos (numériques) de nos enfants et petits-enfants.

Mais bien sûr, c'est notre version de l'histoire. Si l'on ajoute à cela ce que représentent les fêtes foraines pour le commun des mortels, je pense que c'est une raison suffisante pour obtenir la reconnaissance. Anvers a son *Sinksenfoor*, mais Kuurne a aussi ses *Ezelsfeesten*... Grands ou petits, jeunes ou vieux, tout le monde attend la foire avec impatience, a des souvenirs de la foire, met un euro de côté pour la foire...

En espérant que ce soit un pas de plus vers la reconnaissance, avec toute ma considération.

Bjorn De Smet
Kerkstraat 28, 9988 Sint-Laureins
0476 71 69 42
b.desmet@dfb-vbf.be

Michielsens Michel
Paswerkerslaan 66
9140 TEMSE



A23-03954

20/02/2023

URBAN BRUSSELS
Kunstberg 10-13
1000 BRUSSEL

Temse, 14/02/2023

Betreft: UNESCO erkenning Kermiscultuur

Via deze weg steun ik de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid-UNESCO.

Als foorkramer zou ik het goed vinden dat ons beroep meer erkenning zou krijgen.
We verspreiden tenslotte geluk, en daar kan niemand tegen zijn.

Ondanks de vele veranderingen die de maatschappij heeft ondergaan, heeft de kermiscultuur ook steeds haar authenticiteit en karakter behouden.

Vriendelijke groeten

Michielsens Michel

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Michielsens Michel', located below the typed name.

Michielsens Michel
Paswerkerslaan 66
9140 TEMSE

URBAN.BRUSSELS
MONT DES ARTS 10-13
1000 BRUXELLES

Temse, 14/02/2023

Objet : reconnaissance de la culture foraine par l'UNESCO.

Par la présente, je soutiens l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO.

En tant que forain, j'apprécierais une plus grande reconnaissance de notre profession.
Après tout, nous répandons le bonheur, ce que personne ne peut contredire.

Malgré les nombreux changements que la communauté a connus, la culture foraine a toujours conservé son authenticité et son caractère.

Cordialement

Michel Michielsens

Turnhout, 15 Februari 2023

Geachte

Hallo hier Johan Peinen, ik steun de inschrijving van de Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid- UNESCO".

Ben Foorreiziger vanaf mijn geboorte en zal dat blijven tot ik niet meer kan, foorreiziger is een van de mooiste beroepen ter wereld, het is een apart beroep en al die mensen die op de kermissen staan verdienen dat hun beroep op die lijst komt te staan.

Grootvader is gevierd in 1956 omdat hij 50 jaar op de kermissen stond.

Johan Peinen (derde generatie) kermissen rond Turnhout.

Geboren Turnhout 24/04/1949.

Hoogachtend

Peinen Johan

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Johan Peinen', with a stylized flourish at the end.

Turnhout, 15 février 2023

Madame, Monsieur,
Bonjour

Bonjour, Johan Peinen ici, je soutiens l'inscription des fêtes foraines sur la liste du patrimoine immatériel de l'Humanité - UNESCO.

Je suis forain depuis ma naissance et le resterai jusqu'à la fin. Être forain est l'un des plus beaux métiers du monde. C'est un métier à part et toutes les personnes qui travaillent sur les champs de foire méritent de voir leur métier figurer sur cette liste.

En 1956, mon grand-père a été célébré pour ses 50 ans de présence sur les champs de foire.

Johan Peinen (troisième génération) sur les kermesses aux alentours de Turnhout

Né à Turnhout 24/04/1949

Cordialement

Peinen Johan

15-2-2023



A23-03957

20/02/2023

Hallo,

Ik ben op pensioen (altijd de
Permissen gedaan) maar de toekomst
van mijn zoon - schoondochter en
kleindochter hopen dat het
kan verder gaan... wij brengen
toch vreugde onder de mensen,
de kinderen vooral... in
afwachting op een gunstige
toekomst dank ik u bij voorbaat

Severeyns Clementine
Permissvrouw op rust

KERMIS

15-2-2023

Bonjour

Je suis maintenant pensionnée (j'ai toujours participé aux foires) mais l'avenir de mon fils, ma belle-fille et ma petite-fille me permet d'espérer que cela continuera...nous apportons toujours de la joie aux gens, surtout aux enfants... dans l'attente d'un futur favorable, je vous remercie par avance.

Severeys Clementine
Foraine à la retraite

Hasselt, le 26 février 2023



A23-05038

07 / 03 / 2023

Soutien à l'inscription de 'La culture foraine' sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco)

Monsieur, Madame,

Je suis forain depuis plusieurs générations. Ma famille du côté de ma mère a trouvé des documents de mon arrière grand-père, Léopold Renquin, qui montrent qu'il animait déjà les fêtes foraines de Saint-Trond en 1901 avec un stand de jeu. Du côté de mon père, nous avons une photo de mes arrière-grand-parents, Van Beeck, qui posent devant leur stand de friture en 1913 à Leopoldsburg.

Pendant des années, mes parents ont voyagé sur les fêtes foraines en Belgique avec un manège tournant qu'on appelle "Chenille". Un manège familiale qui tourne à grande vitesse. Depuis que je me suis marié avec mon épouse Debbie Dupont en 2006, nous avons repris l'attraction de mes parents. En 2015 nous avons ajouté une deuxième attraction sensationnelle qui s'appelle "Free Style". Ensemble avec notre fille de 13 ans, Jacey, nous voyageons de ville en ville avec notre caravane et nos attractions en participant à peu près à 25 fêtes foraines en Belgique de février jusqu'en novembre.

J'adore animer mon attraction, mettre l'ambiance et amuser les gens en parlant au micro et jouant la musique.

Pendant la semaine, notre fille reste chez mes parents qui sont en retraite, pour pouvoir aller à l'école. Elle attend impatiemment le week-end pour nous rejoindre et passer son temps sur les fêtes foraines. Elle aime bien dormir dans la caravane et elle commence aussi parfois à parler dans le micro pour divertir les gens. Je m'amuse à voir cela et je souhaiterais qu'un jour elle reprendra l'attraction et continuera à faire ce que je fais et ce que mes aïeux ont fait aussi depuis le temps. Ça me rendrais très heureux et fier.

Dans mon temps libre je consacre beaucoup de temps à défendre les intérêts de la communauté foraine. En fonction de secrétaire général de l'association sans but lucratif "La Défense des Forains Belges" je suis souvent l'interlocuteur envers des villes qui organisent des fêtes foraines. Je m'engage de mettre tout en oeuvre pour sauvegarder la culture foraine pour les générations suivantes.

Récemment j'ai été élu comme secrétaire général de l'Union Foraine Européenne, une organisation faïtière qui regroupe 15 associations foraines de 12 pays européens. J'ai aussi été élu comme président de la commission ambulante du Conseil Supérieur des Indépendants.

Une éventuelle reconnaissance de la culture foraine par l'Unesco pourrait rendre les autorités et municipalités conscient de l'importance des fêtes foraines. Les événements sont toujours bien fréquentés et aimés par le grand public. Les forains adorent faire leur métier et aimeraient le transmettre aux futures générations.

La fête foraine apparaît dans une ville ou un village par tradition et s'en va quelque temps après sans besoin de se poser des questions. Parfois on oublie qu'il y a tout à fait une structure et culture derrière.

Une inscription de la culture foraine sur La Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité pourra encourager les autorités locales de continuer à organiser des fêtes foraines. Elle stimulera aussi la communauté foraine, qui se sent parfois oublié ou méprisé, de perpétuer leur tradition.

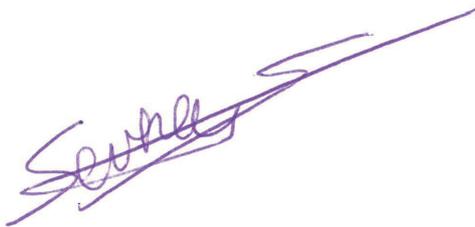
La culture foraine est déjà inscrit sur les Inventaires Nationaux du Patrimoine Culturel Immatériel en France, Belgique, Suède, Finlande, Pays-Bas et Irlande. Une reconnaissance par l'Unesco pourra aussi encourager les forains dans d'autre Etats Parties de faire une demande d'inscription de l'élément sur leur Inventaire National. Ensuite ils pourront s'adhérer à la candidature multinationale auprès de l'Unesco.

Je soutiens volontièrement la candidature multinationale pour une inscription de "la culture foraine" sur La Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco), telle qu'elle sera introduite par la Belgique en association avec la France.

J'espère vivement que la communauté foraine reçoit enfin la reconnaissance qu'elle mérite !

Dans l'espoir d'une réponse favorable, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma consideration distinguée.

Steve Severeys
Sint-Truidersteenweg 408
B- 3500 Hasselt



Tenaerts-Neders
Steve & Vanessa
51, rue des cloutiers
4621 Retinne
0477/824.624
lunaparkatlanta2@hotmail.com



A23-04026

21/02/2023

Retinne, le 15 février 2023

Sujet: « soutien a l'inscription de la culture foraine sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité-UNESCO »

Nous sommes une famille foraine, un couple de forains, tous deux enfants, petits enfants et arrières petits-enfants de forains, si nous remontons notre arbre généalogique, nous pouvons remonter au moins a 7 générations et +. Nous sommes très fiers de faire perdurer notre profession qui fait également notre culture, et nous sommes également très fiers de la faire partager a nos enfants.

Nous soutenons la reconnaissance de notre culture pour de multiples raisons;

Tout d'abord, nous exerçons un des plus beaux métiers du monde puisqu'il consiste a traverser les diverses villes et régions de notre pays (en ce qui nous concerne) pour apporter joie et bonheur a chacun.

Ce sont les forains qui prennent en charge les déplacements et montages itinérants pour se rendre là ou la population n'a pas forcément les moyens ou le temps de faire de long déplacements afin de prendre du bon temps.

La fête foraine est un lieu ou les gens se retrouvent en famille, souvent a plusieurs générations pour partager des moments de plaisirs simples.

C'est aussi un des seuls endroits ou l'on peut rêver sans forcément dépenser, les sites sont accessibles a tous sans droits d'entrées.

Les foires et kermesses sont une institution très ancienne qui au fil des siècles a su se réinventer pour perdurer.

Notre « Culture foraine » se transmet, de générations en générations, celle-ci ne s'apprend pas a l'école, nos anciens nous ont transmis des manèges (qu'ils ont parfois construits de leurs mains), des recettes (de croustillons, de lacquemants, de sirop,...), une façon de parler pour attirer le chaland, une force de caractère qui nous fait parfois tenir a travailler des heures interminables, un courage inconscient qui nous fait prendre la route (chaque mois ou semaines) avec tout notre matériel et notre maison roulante, ceci sont des savoirs et des valeurs qui ne peuvent pas être apprises en dehors de notre famille, notre grande famille foraine.

Dans un cadre + sécuritaire, notre reconnaissance par l'Unesco nous apporterait du soutien, notre profession reste une profession «insécure », notre sort dépend trop souvent de la bonne volonté d'une autorité pour qui nous se sommes pas grand chose...

Nous ne sommes dans les villes que pour quelques jours ou quelques semaines et donc pas réellement des citoyens de ces villes qui ne nous prête pas toujours l'attention méritée, une telle reconnaissance pourrait se révéler être un avantage pour une considération réelle et apporter a nos enfants et aux futures générations une plus grande sécurité d'avenir.

"STEUN VOOR DE INSCHRIJVING VAN KERMISSCULTUUR
OP DE REPRESENATIEVE LIJST VAN IMMATERIEEL
CULTUREEL ERFGOED VAN DE MENSHEID - UNESCO"

Ik ben Truyens Edmond en geboren kermismens.
Samen met mijn vrouw Klaatje en mijn
dochter door de jaren wij verschillende zaken
niet op de kermis.

Mijn ouders en grootouders waren reeds
diep in de kermisbranche, zo wordt
de zaak doorgegeven van ouder op kind.
Graag willen wij een erkenning van de
kermiscultuur omdat wij fier zijn op onze
manier van leven en omdat wij willen
dat de kermis in onze kinderen kan
verder leven en nog vele kleine en
grote kinderkarten sneller kan doen
slaan omdat ieder mens recht heeft
op een portie onbezonnen kermisplezier
net als onze voorouders dat beleefden

Truyens Edmond

15-02-2023



A23-03956

20/02/2023

SOUTIEN À L'INSCRIPTION DE LA CULTURE FORAINE SUR LA LISTE REPRÉSENTATIVE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ – UNESCO.

Je m'appelle Truyens Edmond et je suis né forain.

Avec ma femme Klaartje et ma fille Doree, nous gérons plusieurs entreprises à la foire.

Mes parents et mes grands-parents étaient déjà actifs dans le domaine de la foire, l'entreprise est donc transmise de parent à enfant.

Nous souhaitons une reconnaissance de la culture foraine parce que nous sommes fiers de notre mode de vie et parce que nous voulons que la fête foraine puisse continuer à vivre au travers de nos enfants et à faire battre plus vite le cœur de nombreux petits et grands enfants parce que chaque personne a le droit d'avoir une part du plaisir de la foire telle que nos ancêtres l'ont connue.

TRUYENS Edmond

15-02-2023

Brussel 18 Februari 2023

Betreft: Steun voor de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid- UNESCO

Geachte heer / mevrouw,

Bij deze mijn steunbrief.

Ik moet zeggen dat ik wat verbaasd was dat dit al lang niet gebeurde. Iedereen in de wereld heeft wel ooit eens op de kermis geweest, van Elvis Presley tot het klein kindje diep in de slums van India. De kermis maakt al lang deel van de mensen hun leven, het is blijkbaar nog nooit officieel gebeurt.

Hopelijk nu wel.

Ikzelf ben geboren en getogen op een kermis. Europa rondreizen met mijn ouders zag ik wat een plezier wij brachten aan de mensen. Nu ik acteur en filmmaker geworden ben, besef ik nog meer wat een magische wereld dit is.

Hopelijk krijgen de kermismensen eindelijk de erkenning die ze verdienen.

Met vriendelijke groet,

Kevin Van Doorslaer
kevinvandoorlaer@gmail.com
+32747883328
www.keinvandoorlaer.com
www.actingstudiobrussels.com

Bruxelles 18 février 2023

Objet: Soutien de l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité - UNESCO

Madame, Monsieur,

Ci-après ma lettre de soutien.

Je dois dire que je suis surpris que ce ne soit pas fait depuis longtemps. Chacun, dans le monde, a été sur la foire à un moment ou l'autre, d'Elvis Presley au petit enfant en Inde. Ma fête foraine fait partie depuis longtemps de la vie des gens, mais elle n'existe apparemment pas officiellement.

Espérons que cela soit maintenant.

Je suis moi-même né et ai grandi sur un champs de foire. En voyageant en Europe avec mes parents, j'ai vu le plaisir que nous apportons au gens. Aujourd'hui que je suis devenu acteur et cinéaste, je réalise encore mieux à quel point il s'agit d'un monde magique.

J'espère que les forains recevront enfin la reconnaissance qu'ils méritent.

Cordialement

Kevin Van Doorslaer
kevinvandoorlaer@gmail.com
+32747883328
www.keinvandoorslaer.com
www.actingstudiobrussels.com



Bruxelles, le 20 février 2023

Madame, Monsieur,

J'apporte mon soutien enthousiaste à la demande d'inscrire la tradition foraine au Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.

Cette tradition est indissociable de l'histoire de la ville de Bruxelles depuis le moyen âge. Lieux de sociabilité et de divertissement, les foires ont en effet accompagné le développement marchand de notre ville.

La Foire du Midi, fréquentée chaque année par 1,5 million de visiteurs, durant cinq semaines en été, témoigne de cette culture populaire vivante. Créée en 1880 de la réunion de trois kermesses qui se tenaient en différents lieux de Bruxelles, la Foire du Midi se ressource d'une génération à l'autre, en accueillant un public à l'image de la population bruxelloise.

Toutes les conditions sociales, tous les âges s'y retrouvent. On arpente les deux kilomètres du champ de foire en famille, entre amis, en couple, pour boire, manger et s'amuser de bon cœur. Les diverses attractions participent d'une culture familière tout comme le dialecte bruxellois très imagé en usage parmi les forains.

C'est donc logiquement que la Foire du Midi est reprise depuis 2021 à l'Inventaire du patrimoine culturel immatériel de Bruxelles comme culture vivante de la fête foraine. Je ne néglige pas la contribution de la Foire du Midi à l'activité économique locale, dynamisant les petits commerces de proximité qui font aussi l'identité de Bruxelles.

En espérant dès lors que vous réserverez à la demande des représentants de la foire la réponse positive qu'elle mérite, je vous prie d'agréer mes salutations distinguées.

Philippe CLOSE
Bourgmestre



Urban Brussels
Kunstberg 10-13
1000 Brussel

ons kenmerk
WO/WD

bijlagen

datum
27/02/2023

contact
Wim Delperdange

telefoon
050 47 54 39

e-mail
wim.delperdange@brugge.be

Steun voor de inschrijving van "Kermiscultuur" op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid UNESCO)

Geachte

Hierbij betuigt de stad Brugge haar steun voor de inschrijving van "Kermiscultuur" op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid UNESCO. Wij organiseren zo'n 28 kermissen per jaar, met de Meifoor als grootste en langstdurende kermis in Brugge.

De kermis staat al eeuwen bekend als een plek waar mensen samenkomen en vervult een waardevolle sociale functie in het leven in de stad. Van de kleinste wijkkermis tot de grootse Meifoor, iedere kermis is een evenement dat rijk is aan traditie en diep geworteld is in de lokale gemeenschap.

Bovendien heeft een kermis ook een positieve invloed op de lokale economie, toerisme en cultuur van een stad. Het is een belangrijke bron van inkomsten voor veel lokale ondernemers. Ook het tijdelijk huisvesten van de rondtrekkende voorreizigers zorgt voor een boost voor de lokale economie.

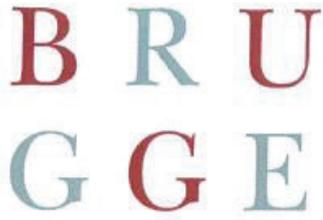
Een kermis is een uniek en waardevol aspect van onze geschiedenis en identiteit en verdient daarom bescherming en erkenning.

Ns. Colin BEHEYDT
Algemeen directeur stad en OCMW Brugge

Namens Dirk DE FAUW
Burgemeester

Lut Laleman
Diensthoofd Werk en ondernemen

Pablo ANNYS
Schepen



Werk en ondernemen

Urban.brussels
Mont des Arts 10-13
1000 Bruxelles

ons kenmerk
WO/WD

bijlagen

datum
27/02/2023

contact
Wim Delperdange

telefoon
050 47 54 39

e-mail
wim.delperdange@brugge.be

Soutien de l'inscription de la « culture foraine » sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (UNESCO)

Madame, Monsieur,

Par la présente, la ville de Bruges exprime son soutien à l'inscription de la « culture foraine » sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité UNESCO. Nous organisons environ 28 foires par an, la Foire de Mai [Meifoor] étant la foire la plus importante et la plus ancienne de Bruges.

La foire est connue depuis des siècles comme un lieu où les gens se réunissent. Elle remplit une fonction sociale précieuse dans la vie de la ville. De la plus petite foire de quartier au grand Meifoor, chaque foire est un événement riche en traditions et profondément enraciné dans la communauté locale.

En outre, une foire a également un impact positif sur l'économie locale, le tourisme et la culture d'une ville. Elle est une source importante de revenus pour de nombreux entrepreneurs locaux. L'hébergement temporaire des visiteurs itinérants stimule également l'économie locale.

Une foire est un élément unique et précieux de notre histoire et de notre identité et mérite donc d'être protégée et reconnue.

Ns. Colin BEHEYDT
Directeur général de la ville et CPAS Brugge

au nom de Dirk DE FAUW
Bourgmestre

Lut Laleman
Chef Travaux et Commerce

Pablo ANNYS
Echevin



A23-06689

15/03/2023

**Afdeling Economie – Handel & Diensten
Markten & Kermissen**

Urban Brussels
Kunstberg 10-13
1000 Brussel

uw bericht van	uw kenmerk	ons kenmerk	datum
		2023/OLP/bco	27-02-2023

**Steun voor de inschrijving van "Kermiscultuur" op de Representatieve Lijst van
Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid (UNESCO)**

Geachte,

Stad Genk organiseert jaarlijks 13 (wijk)kermissen. Het kermisseizoen gaat van start tijdens carnaval met als hoogtepunt de 1 mei-kermis in Genk-Centrum, waar een 110-tal foorkramers jong en oud plezier op hun attracties.

De kermissen dragen bij tot de levendigheid en de sociale cohesie in de stad en haar wijken. Inwoners van Genk en bezoekers genieten samen van de kermisfeer en de verschillende attracties. Zo dragen de kermissen bij aan het sociale leven in Genk. Verder heeft de kermis ook een positief effect op de economie van de stad, en dit dankzij het groot aantal kermisbezoekers dat naast het bezoeken van de kermis ook gebruik maakt van de lokale horeca en handel.

De stad Genk steunt de opname van de "Kermiscultuur" op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid (UNESCO).

Hoogachtend

Hilde De Wilde
Algemeen Directeur

Toon Vandeurzen
Schepen

Wim Dries
Burgemeester

(Traduction)

Département Économie – Commerce & Services
Marchés & Kermesses

Urban Brussels
Kunstberg 10-13
1000 Brussel

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk
2023/OLP/bco

datum
27-02-2023

Soutien de l'inscription de la "culture foraine" sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (UNESCO)

Mesdames, Messieurs,

La ville de Genk organise annuellement 13 fêtes (de quartier) foraines. La saison des fêtes foraines commence pendant le carnaval et culmine avec la foire du 1^{er} mai dans le centre de Genk, où environ 110 forains font la joie des jeunes et plus vieux avec leurs attractions.

Les fêtes foraines contribuent à l'animation et à la cohésion sociale de la ville et de ses quartiers. Les habitants et les visiteurs de Genk profitent ensemble de l'atmosphère de la fête et des différentes attractions. Les fêtes foraines participent ainsi à la vie sociale de Genk. En outre, la foire a également un effet positif sur l'économie de la ville, et ce grâce au grand nombre de visiteurs qui, en plus de visiter la fête foraine, utilisent également l'horeca et le commerce locaux.

La ville de Genk soutient l'inscription de la "Culture foraine" sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (UNESCO).

Bien cordialement,

Hilde De Wilde
Directrice générale

Toon Vandeurzen
Echevin

Wim Dries
Bourgmestre

ons kenmerk:
20230315_DB_Brief_UNESCO_kermiscu
ltuur
uw kenmerk: /

Maison de l'UNESCO
7 Place de Fontenoy
75007 Paris
FRANCE

contactpersoon
Lieselot Decalf
Policy Officer
Culture and heritage
T +32 2 211 55 39
Lieselot.decalf@vvsg.be

datum: 15/03/2023
biilaaen: /

Concerning: Letter of support for the Living Fairground Culture UNESCO nomination

Dear Members of the Evaluation Body,

The Association of Flemish Cities and Municipalities, VVSG, would like to express its support for the nomination of the Living Fairground Culture for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO.

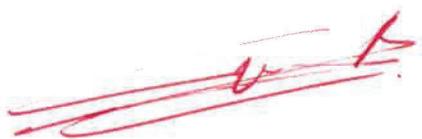
As a membership association, VVSG represents each of the 300 local authorities in Flanders. We support our members and want to make the local level take the lead. This happens by representing and defending local governments in policy dossiers, by giving advice and support and by creating a network.

Cities and municipalities support and experience the fairground culture in several occasions. Every city, sometimes even every borough in the city, has a special place and moment to welcome and host the fair or the 'kermis'. For the local community and the city authorities the fair embodies a period of joy and feast: often the mayor or aldermen opens the festivities, the local brass band joins in and people wonder what's new this year. The combination of music, laughter and the smell of waffles changes the life of the neighbourhood for a short while. Children often have a day off from school and local pubs and shops enjoy busy days.

The Fairground Culture is living heritage: with medieval roots, it combines traditions and renewal, and adapts itself to the 21st century. For example, some cities organise a quiet or silent day - without flashing lights or loud music - to invite people with special needs to participate.

We strongly believe in the past and the future heritage of the kermis as a Living Fairground Culture. We hope our support can lead to a positive answer and can convince the Committee to nominate it on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO.

Yours faithfully,



Kris Snijkers
Managing Director of the VVSG



Wim Dries
President of the VVSG
Mayor of the city of Genk

Vlaamse Regering

Jan Jambon

Minister-president van de Vlaamse Regering en
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur,
Digitalisering en Facilitair Management

Martelaarsplein 19, 1000 BRUSSEL

T 02 552 60 00

kabinet.jambon@vlaanderen.be

www.vlaanderen.be

UNESCO

Living Heritage Unit (CLT/LHE)

Place Fontenoy 7

75007 PARIS

France

uw bericht van

uw kenmerk

ons kenmerk

bijlagen

vragen naar/e-mail

Arno F.G. Beunen / arno.beunen@vlaanderen.be

telefoonnummer

+32 02 553 68 66

datum *KB4508*

06 MAART 2023

Betreft: letter of support for the Funfair Culture file

To whom it may concern,

I would hereby like to express my explicit support for the recognition of Funfair Culture on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO.

The funfairs are embedded in our lives as a place of joy, a place to meet friends or family and a place with its own culinary traditions. For the people who work and live on the funfairs, it's their very own way of life. The arrival of the fair is an event that a lot of people anticipate for a whole year. They fill our city centres with light, music and happiness. This ancient tradition forms a part of our heritage and has been recognised as such since 2014 in the Flemish Inventory for Intangible Cultural Heritage.

For these reasons, I wish the file best of luck and I hope for a positive answer.

With kind regards,

Jan Jambon
Minister-president of the Government of Flanders,
Flemish Minister for Foreign Policy, Culture, IT and Facilities

06 MAART 2023



Vlaanderen
verbeelding werkt

Note à Monsieur Jean-Louis

BLANCHART, Directeur général adjoint
ff

Via Monsieur Freddy CABARAUX,
Administrateur général

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles

Bruxelles, le 6 mars 2023

Vos réf. : FC/SGP/DPAC/JLB/MC/CW/AvisAbissageUnesco/20220216/1

Nos réf. : BeL/MaL/MaB/LaF/SoS/08.03.2022/ 12396

Dossier géré par larissa.fontana@gov.cfwb.be

Objet : Candidature multinationale de « La culture vivante de la fête foraine et l'art des forains » pour possible inscription sur la liste représentative de l'UNESCO

J'accuse bonne réception de votre note du 3 mars 2023 relative à l'objet susmentionné.

Au vu de la reconnaissance en tant que Chef-d'œuvre du Patrimoine oral et immatériel de « *la culture vivante de la fête foraine* » depuis le janvier 2021.

Au vu de l'avis de la Commission des patrimoines culturels rendu le 2 mars 2023.

Je marque mon soutien plein et entier à la candidature de cet élément afin qu'il puisse rejoindre éventuellement la liste représentative du Patrimoine immatériel de l'humanité.

Je vous prie de traiter cette demande en collaboration avec les services concernés de l'administration et vous remercie par avance pour votre collaboration.

La Ministre,



Bénédicte LINARD



A23-05811

16/03/2023

Urban Brussels
Mont des Arts 10-13
1000 Bruxelles
Belgique

Technischer Dienst

Eupen, le 14 mars 2023

Andrea Fischer
Jessica Worms
087/59.58.41

andrea.fischer@eupen.be
jessica.worms@eupen.be

Unser Zeichen
18/AF/JW/643.11

Soutien à l'inscription de "La Culture Foraine" sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (UNESCO)

Mesdames, Messieurs,

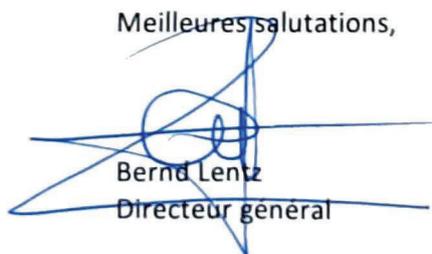
La fête foraine de la Ville Haute d'Eupen fait partie des plus importantes kermesses de la province de Liège. L'histoire de la kermesse de la Ville haute (Nikolauskirmes) débute vers le 18^{ème} siècle. Une date exacte n'est pas connue.

En tant que kermesse traditionnelle, elle attire chaque année environ 15.000 visiteurs. Ceux-ci viennent même parfois de loin.

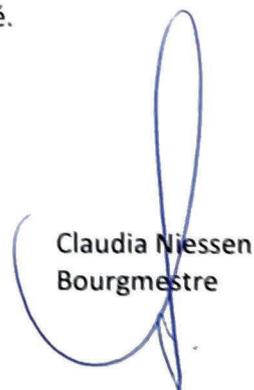
La Ville d'Eupen est responsable pour l'organisation des kermesses à Eupen et possède donc des connaissances en rapport avec l'importance de telles festivités dans la région des trois frontières.

La Ville d'Eupen soutient donc les démarches de la Défense des Forain Belges concernant l'inscription de « La Culture Foraine » sur la liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.

Meilleures salutations,



Bernd Lentz
Directeur general



Claudia Niessen
Bourgmestre



GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT PASCAL SMET

LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT

Steve Stevereyns
La Défense des Forains Belges asbl

BRUXELLES
10 février 2023

CONTACT
Simon Thielen
T +32 (0)495 62 32 14
sthielen@gov.brussels

NOTRE RÉFÉRENCE
URBAN/ST/006

OBJET
Unesco Convention de 2003.
Soutien pour la candidature du
dossier Culture foraine pour sa
reconnaissance sur la liste
représentative du patrimoine culturel
de l'humanité de l'Unesco

ANNEXES
2 pages, cette page comprise

CABINET PASCAL SMET
Boulevard du Roi Albert II 37 - 12e
étage
1030 Bruxelles

T +32 (0)2 517 12 00

info.smet@gov.brussels
pascalsmet.brussels

Monsieur,

J'ai le plaisir et l'honneur en ma qualité de secrétaire d'Etat en charge du Patrimoine et au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de vous confirmer notre soutien libre et éclairé au dossier relatif à la culture foraine en Belgique et en France en préparation par votre association en vue d'une candidature de cette tradition séculaire mais bien vivante sur la liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Unesco.

La culture de la fête foraine sur le territoire bruxellois concerne l'ensemble des Bruxellois, petits et grands, de tout âge et origine. Près de 40 fêtes foraines ont lieu à dates fixes chaque année dans les 19 communes apportant joie et divertissement aux habitants. Comme dans toute la Belgique, ces fêtes sont organisées par les communes et leurs services ou par des comités des fêtes et rythment le calendrier annuel. La foire du Midi, l'une des plus grandes foires de Belgique, qui draine près de 1.5 millions de visiteurs en 5 semaines, nous tient particulièrement à cœur et atteste du succès populaire persistant de la fête foraine. Dans toutes les familles, des souvenirs sont associés à la foire : sensations fortes, plaisirs culinaires, premières sorties.

La fête foraine ne serait rien sans la communauté des familles de forains qui l'anime. Ces familles mènent une vie itinérante singulière, rythmée par les déplacements de leur charroi, les installations et démontages de leurs voitures, stands et attractions. Ces métiers forains demandent une grande polyvalence de savoir-faire, de ténacité, de créativité et une envie sans cesse renouvelée d'apporter de la joie aux gens. Les rôles, les fonctions et les exigences de la foire dans le contexte urbain ne sont pas à négliger et méritent toute notre attention pour assurer la sauvegarde de la tradition et sa transmission.

L'importance de Bruxelles dans l'éducation et la mémoire des forains est aussi primordiale. L'éducation des enfants, si elle se déroule souvent dans le milieu familial, a également lieu à l'école Tehuis voor Foorreizigers- en Schipperskinderen à Etterbeek où beaucoup d'enfants de forains mais aussi



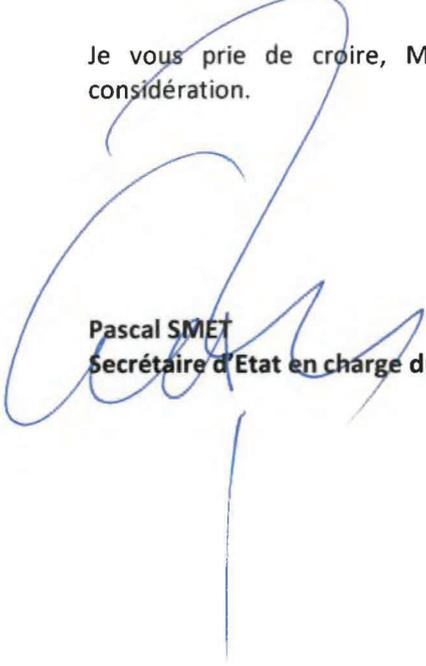
0200120221012009695



de bateliers vont en internat. Sis square de l'Aviation à Bruxelles, le monument national des forains « Le Pierrot héroïque » est un lieu de ralliement incontournable pour tous les forains de Belgique. Enfin, il convient également de souligner le rôle d'ambassadeur joué par de nombreux forains dans le maintien et la sauvegarde du dialecte bruxellois.

Pour ces motifs, j'apporte avec conviction tout mon soutien à l'introduction de cette reconnaissance au niveau international.

Je vous prie de croire, Monsieur, en l'assurance de ma meilleure considération.



Pascal SMET
Secrétaire d'Etat en charge du Patrimoine



Urban Brussels
Kunstberg 10 - 13
1000 Brussel

Contactpersoon: Anneleen Verboven
Tel. 014 600 770
E-mail: anneleen.verboven@beerse.be

Datum: 16/02/2023

Steun voor de inschrijving van Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid - UNESCO

Beste

Sinds 2017 ben ik medewerker markten en kermissen voor de gemeente Beerse. Hierdoor ben ik sterk betrokken bij de organisatie van de lokale kermissen en functioneer ik ook als plaatsmeester.

De kermiscultuur verdient erkenning om de vele eeuwenoude tradities om het te vieren, het rondtrekkende bestaan, de traditie om de stiel door te geven binnen de familie, ... Deze en nog veel meer aspecten maken deze job/levenswijze uniek.

Met vriendelijke groeten

Anneleen Verboven
Plaatsmeester markten en kermissen

Urban.brussels
Mont des Arts 10-13
1000 Bruxelles

Personne de contact : Anneleen Verboven
Tel. 014 600 770
E-mail : anneleen.verboven@beerse.be

Date : 16/02/2023

Soutien de l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO

Madame, Monsieur,

Depuis 2017, je travaille comme collaboratrice Marchés et Foires pour la commune de Beerse.

De ce fait, je suis fortement impliquée par l'organisation des foires locales où je fonctionne également comme placeuse.

La culture foraine mérite d'être reconnue pour ses nombreuses traditions séculaires de fête, son existence itinérante, la tradition de transmission du métier au sein de la famille ... ces aspects et bien d'autres encore rendent ce métier/ce mode de vie unique.

Cordialement

Anneleen Verboven
Placeuses Marchés et Foires



A23-05592

14/03/2023

Stad en OCMW LIER

**Wonen, leven en ondernemen
Ondernemen**

Urban Brussels

Kunstberg 10-13

1000 Brussel

vragen naar

Team ondernemen

e-mail

economie@lier.be

telefoon

03 8000 382

datum

7-3-2023

uw bericht van**ons kenmerk****uw kenmerk****bijlage(n)**

Kermiscultuur – Steunbetuiging Unesco erfgoed

Beste,

In België vinden jaarlijks een paar duizend kermissen plaats, die erkend worden als Immaterieel Erfgoed. Het ontstaan van foren en kermissen is immers op heden verbonden met sociale gewoonten, rituelen en feestelijke gebeurtenissen uit de (lokale) geschiedenis.

De erkenning als erfgoed impliceert niet dat kermissen tot het verleden behoren. De sfeer, attracties en typische lekkernijen, maar ook de (familiale) tradities van de foorreizigers en de bezoekers omtrent de kermis worden hierdoor in ere gehouden.

Een kermis is een levende en dynamische traditie en door de introductie van nieuwe attracties hernieuwt het zichzelf steeds opnieuw.

Dit maakt dat ook de Lierse novemberfoor nog steeds nieuwe generaties weet aan te spreken. De organisatie van de novemberfoor in het hart van stad Lier trekt elk jaar ontzettend veel bezoekers. Om de reden willen we het historisch erfgoed levend houden, laten evolueren en doorgeven aan de volgende generaties.

Een erkenning als UNESCO erfgoed zou in deze de spreekwoordelijke kers op de taart zijn voor de foorkramers alsook voor steden en gemeenten die het vertier ontvangen in hun stad/gemeente.

Wij betuigen met dit schrijven onze steun in hun aanvraag tot het opnemen in de lijst van UNESCO erfgoed.

Met vriendelijke groeten,

Team ondernemen
Stad Lier

DungelhoeffsiteParadeplein 2 bus 1
2500 LIERtel. 03 8000 300
info@lier.be**www.lier.be**



Stad en OCMW LIER

Wonen, leven en ondernemen
Ondernemen

Urban.brussels

Mont des Arts 10-13

1000 Bruxelles

vragen naar

Team ondernemen

uw bericht van

e-mail

economie@lier.be

ons kenmerk

telefoon

03 8000 382

uw kenmerk

datum

7-3-2023

bijlage(n)

Culture foraine – Lettre de soutien UNESCO

Madame, Monsieur,

En Belgique, plusieurs milliers de foires ont lieu chaque année et sont reconnues comme patrimoine matériel. En effet, les origines des foires et kermesses sont liées à des coutumes sociales, des pratiques rituelles et des événements festifs de l'histoire (locale).

La reconnaissance en tant que patrimoine ne signifie pas que les foires appartiennent au passé. L'atmosphère, les attractions et les spécialités typiques, mais aussi les traditions (familiales) des forains et des visiteurs concernant la foire sont ainsi mises à l'honneur. Une foire est une tradition vivante et dynamique qui se renouvelle sans cesse par l'introduction de nouvelles attractions.

La Foire de novembre de Lier continue ainsi à séduire les nouvelles générations. L'organisation de la Foire de novembre au cœur de la ville de Lier attire chaque année un grand nombre de visiteurs. C'est pourquoi nous voulons maintenir le patrimoine historique en vie, le faire évoluer et le transmettre aux générations suivantes.

Une reconnaissance en tant que patrimoine de l'UNESCO serait, selon l'expression consacrée, la cerise sur le gâteau pour les forains ainsi que pour les villes et les communes qui accueillent l'évènement dans leur ville/commune.

Par la présente, nous exprimons notre soutien à leur demande d'inscription au patrimoine de l'UNESCO.

Bien cordialement

L'équipe Entreprenariat
Ville de Lier

Leuven, 20 februari 2023

Betreft: Ondersteuningsbrief

Geachte leden van het Comité

Met deze brief ondersteunt het Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) het dossier en de nominatie van de kermiscultuur of *La culture vivante de la fête foraine et l'art des forains* voor opname in de Representatieve Lijst van het Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid van UNESCO.

CAG is officieel erkend door de Vlaamse Overheid als het expertisecentrum voor het erfgoed van landbouw, voeding en landelijk leven in Vlaanderen en Brussel. Op 6 december 2013 werd CAG bovendien geaccrediteerd als NGO in het kader van de UNESCO 2003 Conventie over de Borging van het Immaterieel Cultureel Erfgoed.

CAG engageert zich om net als de voorbije jaren en indien dat wordt gevraagd ondersteuning en advies te geven aan de erfgoedgemeenschap van de kermiscultuur in België, specifiek rond erfgoedzorg bij de kermisgastronomie.

Hoogachtend,



Prof. dr. Yves Segers
Coördinator
Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG)



dr. Chantal Bisschop
stafmedewerker immaterieel erfgoed
Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG)

Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) vzw

Atrechtcollege
Naamsestraat 63, bus 5308
3000 – Leuven (België)
www.cagnet.be / contact@cagnet.be

Tel. +32 (0) 16 32 35 25
BTW: BE 0473.877.761
IBAN BE65 4310 7610 9196
BIC: KREDBEBB

Leuven, 20 février 2023

Objet : Lettre de soutien

Cher.e.s membres du Comité,

Par la présente, le Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG) [Centre d'histoire rurale] soutient le dossier et la candidature de la *Culture foraine/Funfair Culture* à l'inscription sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO.

Le CAG est officiellement reconnu par le Gouvernement flamand comme le centre d'expertise sur le patrimoine de l'agriculture, de l'alimentation et de la vie rurale en Flandre et à Bruxelles. Le 6 décembre 2013, le CAG a également été accréditée comme ONG dans le cadre de la Convention de 2003 de l'UNESCO sur la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.

Le CAG s'engage, comme les années précédentes et sur demande, à fournir un soutien et des conseils à la communauté patrimoniale de la culture foraine en Belgique, spécifiquement autour de la prise en charge du patrimoine dans la gastronomie foraine.

Cordialement

Prof. dr. Yves Segers
Coordinateur
Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG)

dr. Chantal Bisschop
Membre du staf Patrimoine immatériel
Centrum Agrarische Geschiedenis (CAG)



MICHEL FOLLET BERKENLAAN 23 2275 POEDERLEE (LILLE)

Objet: Soutien de l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité - UNESCO

Madame, Monsieur,

Par la présente, je voudrais plaider en faveur de l'ajout de la Culture foraine (avec la majuscule qui convient) sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité - UNESCO

Ce noble divertissement populaire itinérant a - plus que jamais - besoin d'être revalorisé depuis la crise du corona. Les gens apprécient le fait que, quelques jours par an (ou, dans le cas des grandes villes, quelques semaines par an), une pléiade colorée d'attractions s'installe sur les places et dans les rues. cela rassemble les gens pour un après-midi ou une soirée décontractée où jeunes et moins jeunes se sentent attachés.

Les forains sont des passionnés qui vivent de leur métier et exercent un des emplois les plus polyvalents : de camionneur à comptable, d'électricien à échafaudeur, de forain à service de nettoyage. Ils sont tout cela à la fois. C'est une profession (lire : vocation) exigeante qui n'est pas toujours appréciée et c'est pourquoi il arrive que la fête foraine ne soit pas assez présentée sous un éclairage positif.

Pour moi, la fête foraine, c'est de l'architecture de plein air, un tapis de fleurs un peu tape-à-l'œil, mais surtout un divertissement festif avec du cœur.

Parce que j'aime cette caravane itinérante et ses habitants, j'ai écrit cinq livres, publié un calendrier avec 365 photos et réalisé deux documentaires, ainsi que plusieurs contributions à la radio et à la télévision.

C'est pourquoi je vous demande d'accorder à la fête foraine les honneurs qu'elle mérite. La promotion au patrimoine culturel immatériel de l'Unesco serait un beau couronnement mérité pour le dévouement et le travail acharné des forains (ainsi que tous les divertissements ambulatoires - des cirques aux marchés).

En vous remerciant par avance
Cordialement

Michel Follet
Réalisateur radio et télévision, auteur
23 février 2023



A23-04766

02/03/2023

MICHEL FOLLET BERKENLAAN 23 2275 POEDERLEE (LILLE)

onderwerp: Steun voor de inschrijving van "Kermiscultuur op de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid UNESCO

Geachte,

Ik wil via dit schrijven graag een lans breken om Kermiscultuur (terecht geschreven met hoofdletter) toe te voegen aan de Representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Mensheid UNESCO.

Dit nobel reizend volksvermaak is sinds de coronacrisis - meer dan terecht - aan een opwaardering toe. Mensen appreciëren het dat enkele dagen per jaar (of in het geval van grotere steden enkele weken per jaar) een bonte collectie attracties neerstrijkt op pleinen en straten. Het brengt mensen samen voor een ongedwongen namiddag of avond waarbij zowel jong als oud zich aangesproken voelt.

Kermisexploitanten zijn gepassioneerde mensen die leven voor hun vak en één van de meest polyvalente beroepen uitoefenen: van trucker tot boekhouder, van elektricien tot stellingbouwer, van showman tot poetsdienst. Ze zijn het allemaal. Het is veeleisend beroep (lees: roeping) dat niet altijd naar waarde wordt geschat en daarom kan kermis niet genoeg in een positief daglicht worden gesteld.

Kermis is voor mij buitenhuisarchitectuur, een kakelbont bloemtapijt maar vooral: feestelijk vermaak met een hart. Omdat ik zo van deze reizende karavaan en hun mensen hou, schreef ik ondertussen 5 boeken, gaf een kalender met 365 foto's uit en draaide 2 documentaires, naast ettelijke bijdrages voor radio en televisie.

Daarom vraag ik u met aandrang om kermis de honneurs te geven die het verdient. Promoveren tot Immaterieel Cultureel Erfgoed van Unesco zou een mooie bekroning zijn voor de inzet en het harde werk die kermisreizigers (en overigens alle ambulante vertier - van circus tot markten) verdienen.

Dank bij voorbaat.

Vriendelijke groeten,

Michel Follet
radio- & televisiemaker, auteur
23 februari 2023

BERKENLAAN 23 2275 POEDERLEE (LILLE) michel.follet@skynet.be | 0485/53.22.40

Alexandra Rice
Réalisatrice
Rue d'Écosse 71
1060 Bruxelles
<https://alexandrarice.be/>

Objet : Soutien à l'inscription de 'La culture foraine' sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco)

Madame, Monsieur,

Je m'appelle Alexandra Rice, je suis une cinéaste et artiste résidente en Belgique. En été 2012, comme chaque année, la fête foraine battait son plein à Bruxelles : j'ai pris ma caméra et j'ai commencé à glaner des images du public. Très vite, j'ai décidé d'initier des interviews et l'idée d'un documentaire anthropologique est née. Durant de nombreuses années, j'ai suivi la communauté foraine, alternant des périodes de tournage et d'observation. Si ce sujet m'a habité et m'habite encore, c'est qu'il est révélateur de la transformation de nos cités, de l'histoire de la culture populaire, de la notion de transmission et de la notion de communauté.

Ce qui m'a d'abord interpellé, c'est la notion de communauté qui est présente à tout moment dans le quotidien forain. Elle apparaît de manière organique selon les besoins et les envies de chacun : organisation d'une cantine pour les foires les plus denses, activités de loisirs, entraide, dialogue. On la perçoit dans les moments de joie comme dans les moments difficiles : si un forain vit une catastrophe (incendie, décès), c'est toute une communauté qui se rassemble et organise une collecte afin d'aider la personne en difficulté. Au-delà des organisations foraines plus officielles, syndicat et association, cette notion de communauté est ancrée dans le mode de vie à tel point que je me suis posé la question : Est-elle consciente ou simplement une normalité pour les forains eux-mêmes. Il est possible qu'au cours des siècles cette notion du collectif ait permis au forain de résister et de préserver les bases de leur mode de vie. En ce sens, la communauté foraine est un réel exemple de la notion du collectif où chacun des membres, de toutes générations, a une place et une fonction.

Les fêtes et rituels annuels célébrés depuis des siècles sont presque systématiquement accompagnés par la fête foraine. Ce sont des événements populaires qui permettent de lâcher les soupapes et de sortir de la morosité du quotidien de nos villes. Les transformations technologiques et urbanistiques provoquent de plus en plus une aseptisation des espaces publics. Hors, la fête foraine vient colorer cet espace, son public bigarré fait battre son cœur. La culture populaire a un rôle prédominant dans nos sociétés. Préserver la fête foraine, c'est permettre à ce public de continuer à pouvoir exploser, rire et retrouver une certaine liberté le temps d'une ballade à la kermesse. En reconnaissant la fête foraine, c'est son public qui est reconnu.

J'appuie cette candidature parce que la fête foraine est ancrée dans la culture populaire européenne, qu'elle est révélatrice des transformations de nos villes, qu'elle est menée par l'une des dernières communautés nomades urbaines autorisées et qu'elle est garante d'un lien social dans l'espace public. Parce qu'elle est un espace de liberté, de joie et de fête.

Je me promène sur la foire et je vois un gamin qui grimpe sur un cheval de bois avec un air mutin. Sa mère le regarde, elle aussi était montée sur ce même manège quand elle était enfant. Le manège tourne depuis 100 ans, préservé, réparé chaque année avec tendresse... Je me demande si la fille de ce petit garçon grimpera elle aussi sur ce cheval de bois... un jour de fête.

Je vous souhaite une belle journée
Alexandra Rice



Renaud BERTRAND
Nijsberglaan 27
1652 – ALSEMBERG



23/02/2023

Urban Brussels
Mont des Arts10-13
1000 Bruxelles

rbertrand@rauwers.be

Bruxelles, le 20/02/2023

Concerne :

Soutien à l'inscription de 'La culture foraine' sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco) :

Chère Madame,
Cher Monsieur,

Par la présente, je pose mon soutien à l'inscription de la **Culture foraine** sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité (Unesco).

En tant qu'amateur de longue date, la fête foraine est devenu mon hobby. J'y passe tout mon temps libre à parcourir les différentes fêtes au travers de l'Europe.

Par conséquent, je me rends compte semaine après semaine à quel point ce type d'événement est important pour la population.

La fête foraine est une tradition culturelle qui fait profiter des milliers d'amateurs de toute classe sociale chaque week-end.

La vie de forain est une vie de dur labeur et qui mérite le plus grand respect.

Trop de fête foraine sont menacées par toutes sortes de réaménagement de site et doivent impérativement être protégées afin de pouvoir pérenniser leur existence.

La culture foraine est en danger et il est plus que temps de réagir.



Renaud Bertrand
Amateur de fête foraine depuis de nombreuses années

17/02/2023

"STEUN VOOR DE INSCHRIJVING VAN KERMISSCULTUUR
OP DE PRESENTatieve LIJST VAN IMMATERIEEL
ERFGED VAN DE MENSHEID " UNESCO "

AL MEER DAN 25 JAAR HEB IK DIVERSE
KERMISSEN BEZOCHT OVER GANS DE WERELD
OVERAL WORDT HET ERKEND ALS EEN PLAATS
WAAR MENSEN SAMEN KAMEN OM EVEN TE
ONTSNAPPEN AAN DE REALITEIT. ELK LAND
TER WERELD VAN AANBOD IS ANDERS. MAAR
ELK LAND, STAD OF GEMEENTE PROBEERT ER
IETS LEUKS VAN TE MAKEN. KERMIS IS AL
ALTIJD DE PIONEER GEWEEST VAN HET BEGIN
VAN HET THEATER, CINEMA, ... BLITZENDE
SENSATIONELE ATTRACTIES, ...

ZELF BEN IK BEZIELER VAN HET POPULAIRE
YOUTUBE CHANNEL "FUNFAIR WORLDWIDE"
EEN COLLECTIE MET MEER DAN 4000 VIDES
VAN KERMISSEN, ATTRACTIES, ... WERELDWIJD
VAN MEXICO, USA, ... TOT ZELF IN INDIA

HIERBIJ ZAL IK DE KERMIS EN DE MENSEN
DIE HET IN LEVEN HOUDEN ALTIJD EEN WARM
HART TOEWENSEN, MET KERMISLIJKE GROETEN

ROBIN

ONDERGETEKENDE
DEMYTTONAERE



17/02/2023

SOUTIEN À L'INSCRIPTION DE LA CULTURE FORAINE SUR LA LISTE REPRÉSENTATIVE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DE L'HUMANITÉ – UNESCO.

Depuis plus de 25 ans, j'ai visité des foires dans le monde entier, et elles sont reconnues comme un lieu où les gens se réunissent pour échapper à la réalité.

Dans chaque pays du monde, les manifestations sont différentes, mais chaque pays, ville ou commune essaie d'en faire quelque chose d'amusant.

La foire a toujours été pionnière en matière de théâtre, de cinéma...d'attractions sensationnelles...

Je suis moi-même un habitué de la chaîne YouTube populaire "Funfair Worldwide", une collection de plus de 4.000 vidéos de foires, d'attractions... dans le monde entier, du Mexique, des États-Unis ...jusque même en Inde.

Je souhaite à la fête foraine et aux personnes qui la font vivre de conserver toujours un cœur chaleureux.

Avec les salutations de la fête foraine.

Robin Demyttenaere

Beste Unesco,



A23-03955

20/02/2023

Met deze brief toon ik graag steun voor de inschrijving van kermiscultuur op de representatieve Lijst van Immaterieel Cultureel Erfgoed van de mensheid - UNESCO

In 2022 ben ik afgestudeerd aan Luca school of arts - campus Genk in de master 'Audiovisuele kunsten'. Als eindwerk maakte ik een aflevering van een documentaire reeks over het leven van kermisexploitanten. Tijdens mijn onderzoek voor dit eindwerk heb ik mogen ervaren hoe uniek en speciaal het beroep van kermisexploitant is. Zo heb ik ontdekt hoe zij omgaan met de steeds veranderende samenleving die telkens weer zorgt voor nieuwe uitdagingen. Het leven van een kermisexploitant is zwaar maar ze blijven het uitvoeren omdat het zo vast zit aan wie ze zijn. Het is voor hun niet gewoon een beroep maar echt een manier van leven.

De verbondenheid binnen deze gemeenschap, de lach op het gezicht van hun klanten, en de liefde voor het beroep, zorgen ervoor dat ze elke keer opnieuw hun kraam weer klaar toveren.

Ik heb ook mogen ervaren dat het enorm sympathieke en vriendelijke mensen zijn die altijd klaar staan voor elkaar.

Naar de kermis gaan is iets dat iedereen in België ooit al heeft gedaan. Het is iets waar veel mensen veel liefde voor hebben. Ik vind dat het terecht een plaats verdient op de lijst van Immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid.

Amelie Wilsens

14/2/2023

Amelie Wilsens

Madame, Monsieur,

Par la présente, je suis heureuse de montrer mon soutien à l'inscription de la culture foraine sur la Liste représentative du Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité – UNESCO.

En 2022, j'ai terminé mes études à l'école des arts Luca - Campus Genk dans le master "arts audiovisuels". Comme projet de fin d'études, j'ai réalisé un épisode d'une série documentaire sur la vie des forains. Pendant mes recherches pour ce projet de fin d'études, j'ai pu constater à quel point la profession de forain est unique et spéciale. J'ai découvert comment ils font face à une société en constante évolution qui crée sans cesse de nouveaux défis. La vie d'un forain est difficile mais ils continuent à l'exercer parce qu'elle est intrinsèquement liée à ce qu'ils sont. Pour eux, ce n'est pas seulement une profession mais vraiment un mode de vie.

La solidarité au sein de cette communauté, le sourire de leurs clients et l'amour de leur métier font qu'ils sont toujours prêts à tenir leur stand.

J'ai également constaté que ce sont des personnes très sympathiques et amicales qui sont toujours là les unes pour les autres.

Aller à la fête foraine est quelque chose que tout le monde en Belgique a fait un jour ou l'autre. C'est quelque chose que beaucoup de gens aiment. Je pense qu'elle mérite à juste titre une place sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.

Amélie Wilsens
14/2/2023